

## Neues Design für noch besseren Schlaf

Respire Blue+ (Whole You™) von Permadental.

Schnarchen entwickelt sich zu einer Volkskrankheit und ist schon lange kein Tabuthema mehr. Gründe dafür gibt es reichlich: 60 Prozent aller Männer und 40 Prozent aller Frauen über 60 Jahre schnarchen. Bei den 30-Jährigen sind es zehn bzw. fünf Prozent. Die Schnarchneigung steigt also mit dem Alter – ein Aspekt, der durch die demografische Entwicklung besondere Brisanz erhält. Und so wundert es nicht, dass die Therapie mit Protrusionsschienen in vielen (fach-)zahnärztlichen Praxen längst fester Bestandteil des Praxisangebots geworden ist. Zusätzlich zum Imagegewinn der Praxis und der guten wirtschaftlichen Darstellbarkeit macht jetzt die Möglichkeit einer Kassenbezuschung eine Schlafschienentherapie noch interessanter.

### Re-designed für mehr Komfort

Da kommt es gerade zur rechten Zeit, dass das Design der in Deutschland meistverschriebenen Respire Blue+ komplett überarbeitet wurde. Zusammen mit Permadental hat Whole You™ in New York die Anregungen und Wünsche von Patienten und Behandlern umgesetzt und das Design der Schnarchschienen Respire Blue+ und Respire Blue EF+ optimiert: Mit einem um 12,5 Prozent reduzierten Volumen sind die individuell gefertigten Protrusionsschienen um einiges graziler geworden, ohne an Stabilität zu verlieren. Außerdem wurden die lateralen Flügel optimiert, was zu einem



leichten Ein- und Ausgliedern führt. Mehr Freiraum für die Zunge und dünnere vestibuläre Flächen sorgen für eine besonders gute Akzeptanz bei Schnarchpatienten und Patienten mit leichter bis mittlerer Schlafapnoe. Das neue Design, dauerhaft günstige Gerätepreise, eine mögliche Bezuschung durch die Kasse und eine einjährige Garantie sorgen dafür, dass sich immer mehr Patienten für Respire-Protrusionsschienen entscheiden.

### Schnarchen und mögliche Folgen

In jeder Beziehung werden nächtliche Schnarchgeräusche in der Regel als störend empfunden und können für Konflikte sorgen. Circa ein Viertel der Bevölkerung in Deutschland schnarcht oder leidet unter mehr oder minder gesundheitsgefährdenden Schlafstörungen, vier Prozent sogar unter einer obstruktiven Schlafapnoe (OSA). Schnarchen als Symptom ernst zu nehmen der Gesundheitsrisiken und insbesondere eine Schlafapnoe beein-

trächtigen die Erholungsfunktion des Schlafs. Die daraus resultierende Tagesmüdigkeit kann den sogenannten Sekundenschlaf verursachen, durch den wiederum Verkehrsunfälle entstehen können. Nicht erholsamer Schlaf bewirkt plötzliche Müdigkeit am Arbeitsplatz, belastet das Herz-Kreislauf-System, führt zu psychischen Veränderungen und wirkt sich sowohl auf die Lebensqualität als auch auf die Lebenserwartung aus.

### Die Therapie mit Respire-Protrusionsschienen

Mit Respire-Schnarchschienen von Whole You™ bietet Permadental indikationsbezogene Lösungen für die Therapie von Schnarchen und einer leichten bis mittleren obstruktiven Schlafapnoe. Die patentierten und von der FDA zugelassenen Protrusionsschienen bestehen ausschließlich aus hochwertigen Materialien und sind dank einer hervorragenden Fertigung und teilweise reduziertem Volumen sehr patientenfreundlich und effektiv.

## kontakt

**Permadental GmbH**  
Geschäftsstelle Deutschland  
Marie-Curie-Straße 1  
46446 Emmerich  
Tel.: +49 2822 10065  
info@permadental.de  
www.permadental.de

## CA DIGITAL vergrößert Produktionsflächen

Deutliche Erweiterung und Modernisierung von Büro- und Fertigungsräumlichkeiten am Standort Hilden.

Die CA DIGITAL GmbH setzt ihr stetig anhaltendes Wachstum fort und hat vor Kurzem die Büro- und Fertigungsflächen in Hilden deut-

lich erweitert. Hierzu wurden unter Leitung des Architekturbüros „HUHN Architekten“ aus Neuss zunächst die Büroflächen moderni-

siert und im weiteren Verlauf auch die Fertigungsflächen erheblich erweitert und modernisiert. Die Umbauarbeiten wurden während des

laufenden Produktionsbetriebs Mitte Juli pünktlich abgeschlossen.

„Wir freuen uns sehr, für unsere Kundenaufträge ab sofort eine um bis zu vierfach erweiterte Fertigungsfläche zur Verfügung stellen zu können. Aber auch unser gesamtes Team profitiert von den neuen Räumlichkeiten. So haben wir beispielsweise sehr helle und große Räume geschaffen und teilweise neue Beleuchtungs- und Klimatechnik installiert“, so Geschäftsführer Kai Dörner.

Die neuen Fertigungsräume bieten CA DIGITAL nun ganz neue Möglichkeiten, die Produktionsflüsse für die Kunden nochmals zu optimieren und schlanke Fertigungslinien zu installieren.

## kontakt

**CA DIGITAL GmbH**  
Tel.: +49 2104 80041-00  
info@ca-digit.com  
www.ca-digit.com



CA DIGITAL Produktion. (Foto: © CA DIGITAL)

## KN Impressum

**Verlag**  
OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: +49 341 48474-0  
Fax: +49 341 48474-290  
kontakt@oemus-media.de

**Redaktionsleitung**  
Cornelia Pasold (cp), M.A.  
Tel.: +49 341 48474-122  
c.pasold@oemus-media.de

**Fachredaktion Wissenschaft**  
Prof. Dr. Axel Bumann (V.i.S.d.P.)  
Tel.: +49 30 200744100  
ab@kfo-berlin.de  
ZA Constantin Christ  
ZÄ Lidija Petrov  
ZA Hamza Zukorlic

**Projektleitung**  
Stefan Reichardt (verantwortlich)  
Tel.: +49 341 48474-222  
reichardt@oemus-media.de

**Produktionsleitung**  
Gernot Meyer  
Tel.: +49 341 48474-520  
meyer@oemus-media.de

**Anzeigendisposition**  
Marius Mezger (Anzeigendisposition/-verwaltung)  
Tel.: +49 341 48474-127  
Fax: +49 341 48474-190  
m.mezger@oemus-media.de

**Abonnement**  
Sylvia Schmehl (Aboverwaltung)  
Tel.: +49 341 48474-201  
s.schmehl@oemus-media.de

**Art Direction**  
Dipl.-Des. (FH) Alexander Jahn  
Tel.: +49 341 48474-139  
a.jahn@oemus-media.de

**Grafik**  
Josephine Ritter  
Tel.: +49 341 48474-144  
j.ritter@oemus-media.de

**Druck**  
Dierichs Druck+Media GmbH & Co. KG  
Frankfurter Straße 168  
34121 Kassel

Die KN Kieferorthopädie Nachrichten erscheinen im Jahr 2021 monatlich. Bezugspreis: Einzel-exemplar: 8,- € ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten. Jahresabonnement im Inland 75,- € ab Verlag inkl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten. Abo-Hotline: +49 341 48474-0.

Die Beiträge in den KN Kieferorthopädie Nachrichten sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur nach schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von Verbands-, Unternehmens-, Markt- und Produktinformationen kann keine Gewähr oder Haftung übernommen werden. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung (gleich welcher Art) sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen – für alle veröffentlichten Beiträge – vorbehalten. Bei allen redaktionellen Einsendungen wird das Einverständnis auf volle und auszugsweise Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern kein anders lautender Vermerk vorliegt. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken, zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Bücher und Bildmaterial übernimmt die Redaktion keine Haftung. Es gelten die AGB und die Autorennichtlinien. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Editorische Notiz (Schreibweise männlich/weiblich/divers)**  
Wir bitten um Verständnis, dass aus Gründen der Lesbarkeit auf eine durchgängige Nennung der Genderbezeichnungen verzichtet wurde. Selbstverständlich beziehen sich alle Texte in gleicher Weise auf alle Gendergruppen.

[www.kn-aktuell.de](http://www.kn-aktuell.de)







**SAVE  
THE DATE**  
**ALIGN DACH SUMMIT 2022**  
Kieferorthopädisches Fachwissen  
trifft auf „New Reality“  
**Live Event am  
29. - 30. April 2022**

## Scannen. Zeigen. Begeistern.

Zeigen Sie Ihren **jüngeren Patienten** ihr potenzielles zukünftiges Lächeln mit dem **Invisalign Ergebnissimulator** auf dem **iTero Intraoralscanner**.

96 % der mit dem Invisalign System erfahrenen Kieferorthopäden stimmen zu, dass das Angebot einer **transparenten Aligner Behandlung für Teenager** zum Wachstum ihrer Praxis beiträgt.\*

Aus diesem Grund lohnt es sich mehr als je zuvor zu überdenken, wie Ihre Patienten vom **Invisalign System** in Ihrer Praxis profitieren könnten.

Erfahren Sie mehr unter  
[www.yourbrillianceenhanced.com/de](http://www.yourbrillianceenhanced.com/de)



**align**

© 2021 Align Technology Switzerland GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Invisalign, ClinCheck und SmartTrack sowie weitere Bezeichnungen sind Handels- bzw. Dienstleistungsmarken von Align Technology, Inc. oder dessen Tochtergesellschaften bzw. verbundenen Unternehmen, die in den USA und/oder anderen Ländern eingetragen sein können.

Align Technology Switzerland GmbH, Suurstoffi 22, 6343 Rotkreuz, Schweiz.

\*Daten aus einer Umfrage unter 78 Kieferorthopäden (aus den Regionen Nordamerika, EMEA, APAC) mit Erfahrung in der Behandlung von Teenagern (mindestens 40 Fälle, in den letzten 8 Monaten) mit Invisalign Alignern bei Teenagern mit bleibendem Gebiss; die Ärzte erhielten ein Honorar für ihre Zeit.